

Manual del Usuario e Instalacion

Communicator
2.0
For TRIO



Communicator 2.0 for TRIO
Communication System

Ag/MIS/UmGb-2839-03/22 Rev 1.1
P/N: 116868
Spanish



Communicator 2.0

Manual del Usuario e Instalacion

Revisión: 1.1, 10/2023

Software Ver: 1.0.0.7

Este manual de uso y mantenimiento es un componente integrante del aparato junto con la documentación técnica adjunta y se ha redactado con referencia a la Directiva 2006/42/CE, anexo II, apartado A.

Este documento está dirigido al usuario del aparato: queda prohibido reproducirlo total o parcialmente, guardarlo en forma de archivo en la memoria de un ordenador o entregarlo a terceras partes sin la autorización previa del ensamblador del sistema.

Munters se reserva el derecho a realizar modificaciones en el aparato en virtud de los avances técnicos y jurídicos.

Tabla de contenido

<i>capítulo</i>		<i>página</i>
1	INTRODUCCIÓN	5
1.1	Exención de responsabilidad	5
1.2	Introduction	5
1.3	Notes	5
2	INTRODUCCIÓN AL COMMUNICATOR 2.0	6
3	INSTALACIÓN DE HARDWARE	7
3.1	Precautions	7
3.2	Puertos del Communicator 2.0	8
3.3	Interior	9
3.4	Montaje del Communicator 2.0	10
3.5	Puesta Tierra	11
3.6	Conectar la Unidad Communicator 2.0 a Internet	11
3.7	Conectar el Communicator 2.0 a una Línea Telefónica	11
3.8	Acoplar la Antena	12
3.9	Conectar la Unidad Communicator 2.0 a un Dispositivo Periférico	12
3.10	Conexión del T-Box a Componentes Externo	13
3.11	Configuración de una LAN de Communicator 2.0 / TRIO	13
3.12	Habilitar Mensajes SMS	15
3.13	Probando la Batería	15
3.14	Símbolos de Producto	15
4	ESPECIFICACIONES	16
5	FUNCTIONALITY	17
5.1	Ajustes de la Granja	17
5.2	Alarmas	18
5.2.1	Edición de la Configuración	18
5.2.2	Agregar Contactos	20
5.2.3	Historial de Alarmas y Eventos	21
5.2.4	Entradas Digitales	22
5.2.5	Desactivar Alarmas	23
5.2.6	Borrar Alarmas	23
5.3	Responder a las Alarmas	23
5.3.1	Responder a un Mensaje de Audio	23
5.3.1.1	Responder al Mensaje de Alarma	24
5.3.1.2	Reiniciar la Alarma	24

5.3.2	Responder a un Mensaje de Texto.....	24
5.3.2.1	Reiniciar la Sirens.....	25
5.3.2.2	Reiniciar la Alarma.....	25
5.3.2.3	Reconocer un Mensaje	25
5.4	Probar el Comunicador 2.0.....	26
5.5	Funciones Adicionales.....	26
5.5.1	Actualización de Software.....	26
5.5.2	Estado de la Batería	27
5.5.3	Conectividad de los Controladores.....	28
5.5.4	Sobre	28
6	DIAGNÓSTICOS	29
7	APÉNDICE A: CAMBIAR LA BATERÍA	30
8	GARANTÍA	32

1 Introducción

1.1 Exención de responsabilidad

Munters se reserva el derecho a realizar modificaciones en las especificaciones, cantidades, dimensiones, etc., después de la publicación por razones de producción u otras. La información contenida en este documento ha sido redactada por expertos cualificados de Munters. Si bien estamos convencidos de que la información es correcta y completa, no ofrecemos garantía ni realizamos aseveración alguna para ningún fin particular. La información proporcionada se entrega de buena fe, y el usuario deberá ser consciente de que utilizar las unidades o los accesorios de forma contraria a como se dispone en las indicaciones y los avisos del presente documento será responsabilidad exclusiva del usuario, quien deberá asumir los riesgos que de ello se deriven.

1.2 Introduction

Le felicitamos por haber adquirido uno de los excelentes Communicator 2.0!

Para que pueda sacar el máximo partido a este producto, es muy importante que lo instale, lo ponga en marcha y lo maneje de la forma adecuada. Antes de instalar o utilizar el Communicator 2.0, lea este manual atentamente. También le recomendamos que lo guarde en un lugar seguro para futuras consultas. El propósito de este manual es servir de referencia para la instalación, la puesta en marcha y el manejo diarios de los Communicator 2.0.

1.3 Notes

Fecha de publicación: March 2022

Munters no puede garantizar el envío a los usuarios de información sobre los cambios, ni la distribución de manuales nuevos.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual sin el consentimiento expreso y por escrito de Munters. El contenido de este manual está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

2 Introducción al Communicator 2.0

Communicator 2 proporciona acceso completo a sus controladores Munters, junto con las alarmas y eventos enviados directamente a su dispositivo móvil, PC o tableta.

- Acceso basado en la nube a los controladores
 - Acceso a la red para usuarios múltiples y simultáneos
- Múltiples vías de comunicaciones:
 - Conectividad incorporada con Internet y telefonía
 - Conectividad celular
- Complementos:
 - Módem celular según la región del usuario (3G en todo el mundo, 4G US, 4G en el mundo)
 - Módem de línea

NOTE Las funciones de voz requieren un módem de línea.

- Soporta la Aplicación Web y Aplicación de Smartphone de Munters
- Alarmas programables
 - Mensajes de texto enviados en una variedad de idiomas
 - Alarmas y datos en tiempo real
- Las funciones de prueba aseguran que el Communicator 2 funcione según se requiere

3 Instalación de Hardware

Este documento detalla cómo instalar la unidad Communicator 2.0 de Munters. La instalación puede incluir lo siguiente:

- Precautions
- Puertos del Communicator 2.0
- Interior
- Montaje del Communicator 2.0
- Puesta Tierra
- Conectar la Unidad Communicator 2.0 a Internet
- Conectar el Communicator 2.0 a una Línea Telefónica
- Acoplar la Antena
- Conectar la Unidad Communicator 2.0 a un Dispositivo Periférico
- Conexión del T-Box a Componentes Externo
- Configuración de una LAN de Communicator 2.0 / TRIO
- Habilitar Mensajes SMS
- Probando la Batería
- Símbolos de Producto

NOTE Después de instalar la unidad, verifique los [LEDs](#) (página 29) para asegurarse de que todo funciona según se requiera.

3.1 Precautions

Observe las siguientes precauciones cuando utilice su unidad.

- Mantenga el Communicator 2.0 lo más alejado posible de cajas de contactores pesados y otras fuentes de interferencias eléctricas.
- No conecte los blindajes de los cables de comunicación, que van de una casa a otra en ambos extremos. Conéctelos en un solo extremo. La conexión en ambos extremos puede hacer que fluyan corrientes de bucle a tierra, lo que reduce la fiabilidad.
- La conexión COM para las comunicaciones no es el cable de protección. Los cables COM, RX y TX deben conectarse entre sí en todos los controladores.

3.2 Puertos del Communicator 2.0

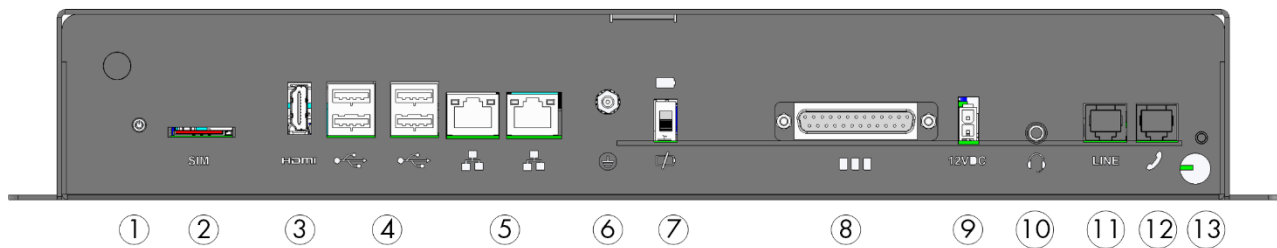


Figura 1: Puertos externos

Tabla 1: Descripción de los puertos

Número	Descripción	Número	Descripción
1	Puerto para montaje de la antena (Consulte Acoplar la Antena, en la página 12)	8	Conector de 25 pines (caja externa) (Consulte Conectar la Unidad Communicator 2.0 a un Dispositivo Periférico, en la página 12)
2	Tarjeta SIM (módem celular interno) (Consulte Habilitar Mensajes SMS, en la página 15)	9	12 V DC
3	Puerto HDMI (pantalla de computadora) (Consulte Conectar la Unidad Communicator 2.0 a un Dispositivo Periférico, en la página 12)	10	Salida de audio (altavoz externo)
4	Puertos USB (mouse, teclado) (Consulte Conectar la Unidad Communicator 2.0 a un Dispositivo Periférico, en la página 12)	11	Puerto de conexión a Internet (consulte Conectar la Unidad Communicator 2.0 a Internet, en la página 11)
5	Puertos LAN	12	Puerto de conexión telefónica (consulte Conectar el Communicator 2.0 a una Línea Telefónica, en la página 11)
6	Puesta a tierra (consulte Puesta Tierra, en la página 11)	13	Cable de alimentación
7	Interruptor de desconexión de la batería		

3.3 Interior

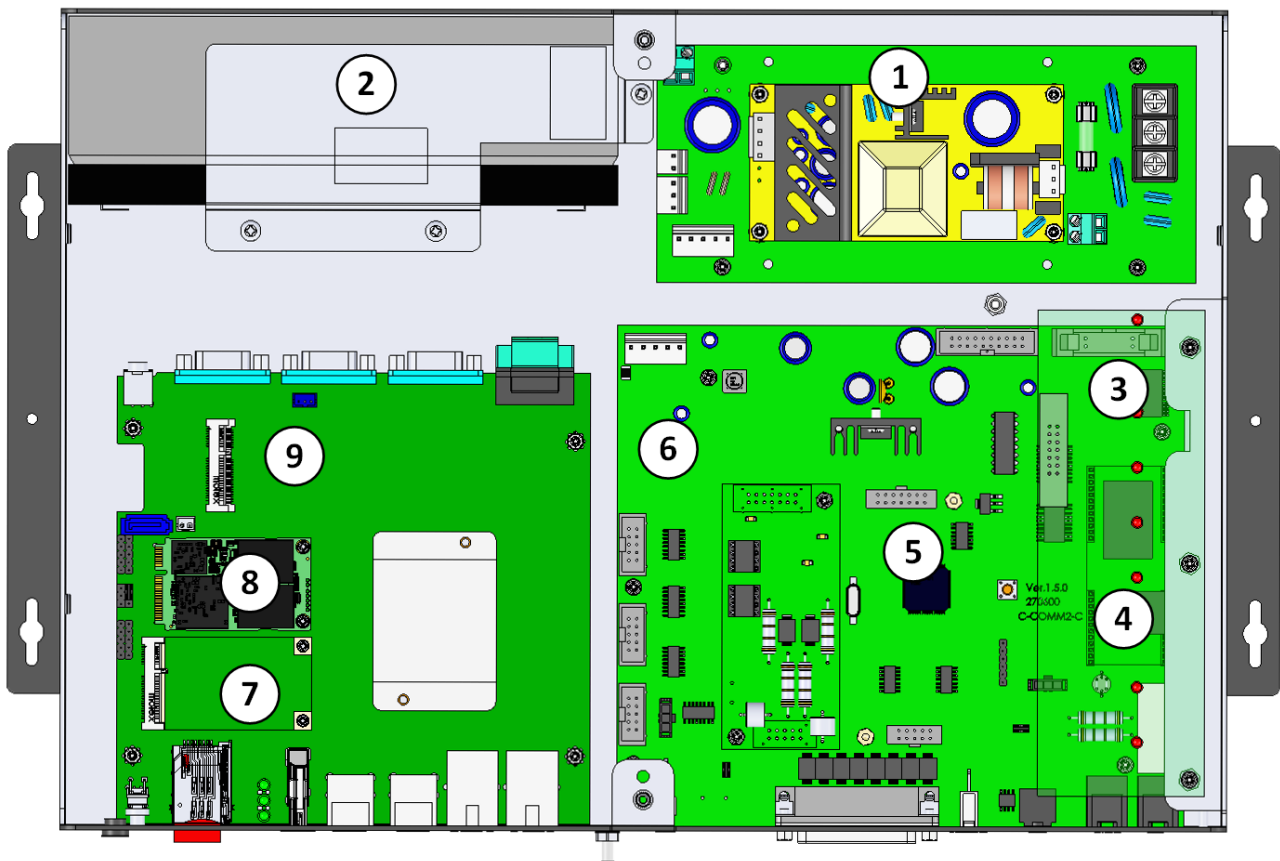


Figura 2: Componentes

Tabla 1: Descripción del componente

Número	Descripción	Notas
1	Suministro de energía	
2	Batería (consulte el Apéndice A: Cambiar la Batería, en la página 30)	
3	Placa LED	
4	Placa del modem de línea	Esta placa está debajo de la placa LED
5	No se usa	
6	Placa de comunicaciones, RS485	
7	Placa de comunicaciones, RS232	
8	Placa	
9	Modem celular	

3.4 Montaje del Communicator 2.0

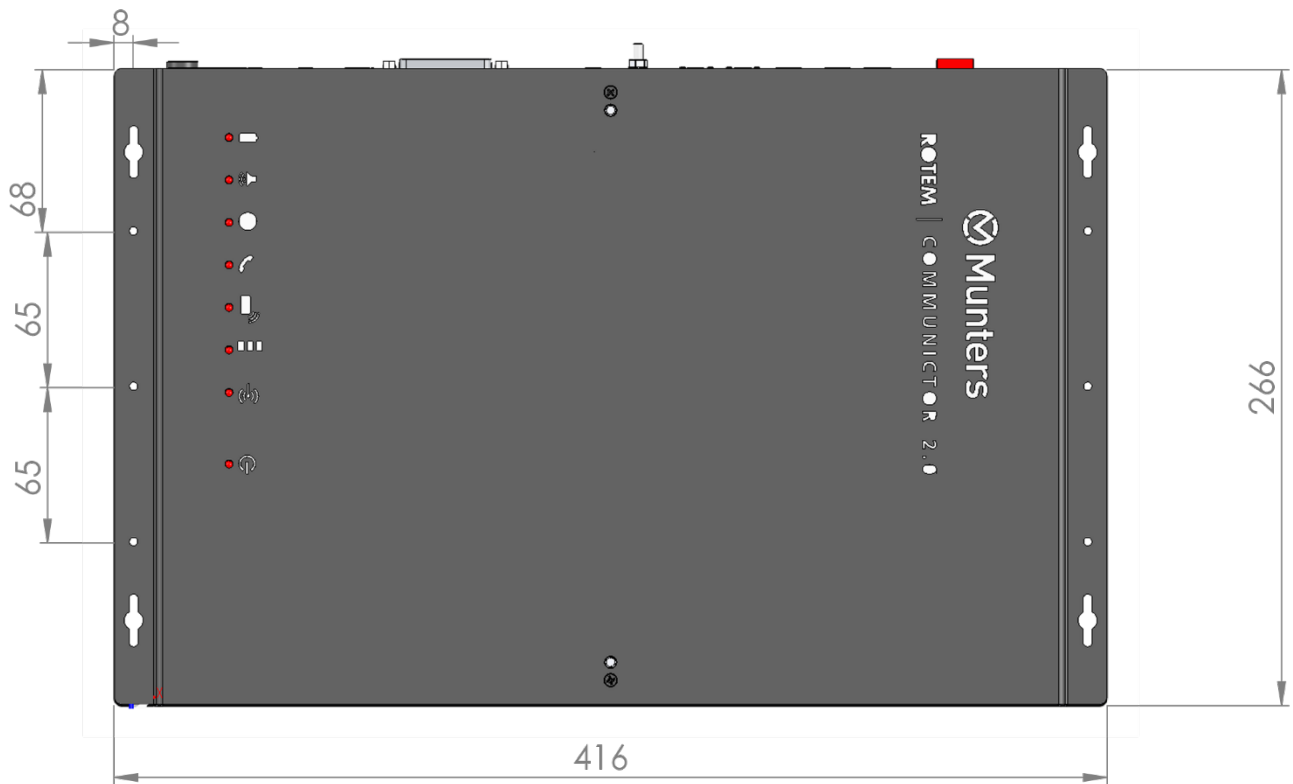
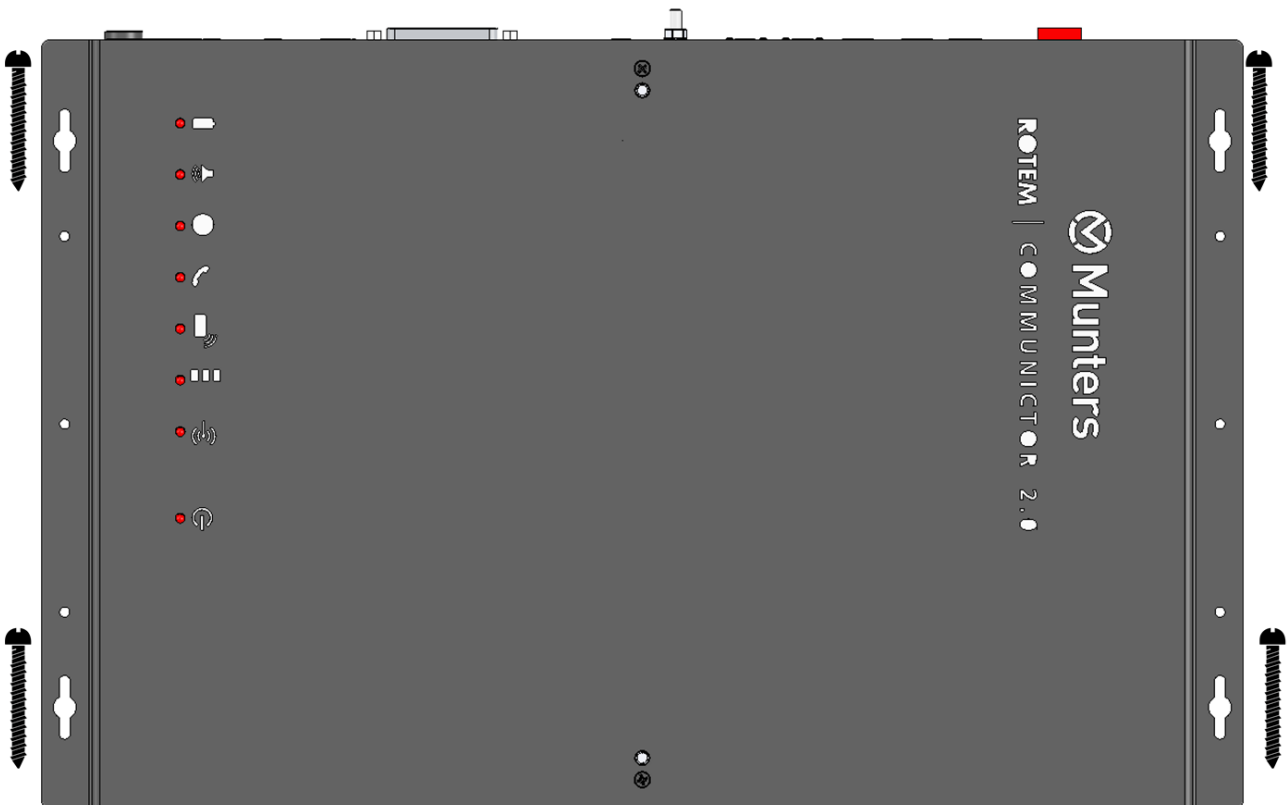


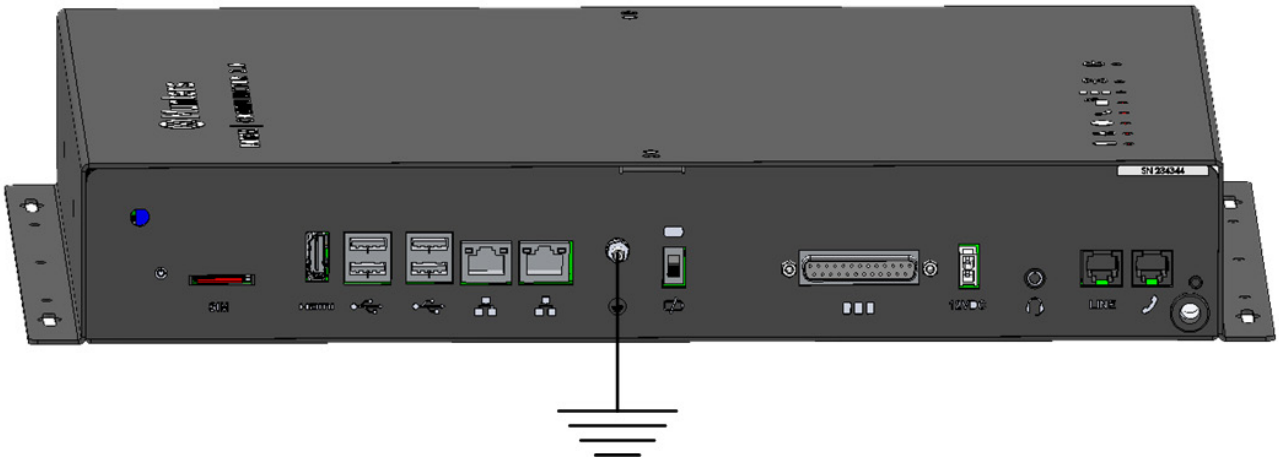
Figure 3: Dimensiones (mm)

- Montar la unidad con los cuatro tornillos suministrados.



3.5 Puesta Tierra

- Conecte el cable de tierra a la terminal de tierra dedicada.



CAUTION ¡La unidad Comm-Box siempre debe estar puesta a tierra!

3.6 Conectar la Unidad Communicator 2.0 a Internet

- Conecte la unidad Communicator 2.0 a su conexión de Internet.



3.7 Conectar el Communicator 2.0 a una Línea Telefónica



NOTE El cableado de conexión de salida del módem de la línea telefónica debe proporcionar un aislamiento doble. Utilice un cableado mínimo de 26 AWG o mayor para la conexión de la línea telefónica.

3.8 Acoplar la Antena

Si el Communicator 2.0 viene con un módem celular, acoplar la antena.



3.9 Conectar la Unidad Communicator 2.0 a un Dispositivo Periférico

- Si es necesario, conecte una pantalla o mouse a la unidad Comm-Box (por medio de los puertos USB/HDMI).

NOTE Necesitará conectar el Communicator 2.0 a estos dispositivos para la Activación.



3.10 Conexión del T-Box a Componentes Externo

Si es necesario, conecte la External Connection Box a los dispositivos externos y un sistema ELS). (Figura 4).

1. Conectar la T-Box usando el conector de 25 pines.



2. Conectar los cables (Figura 4).

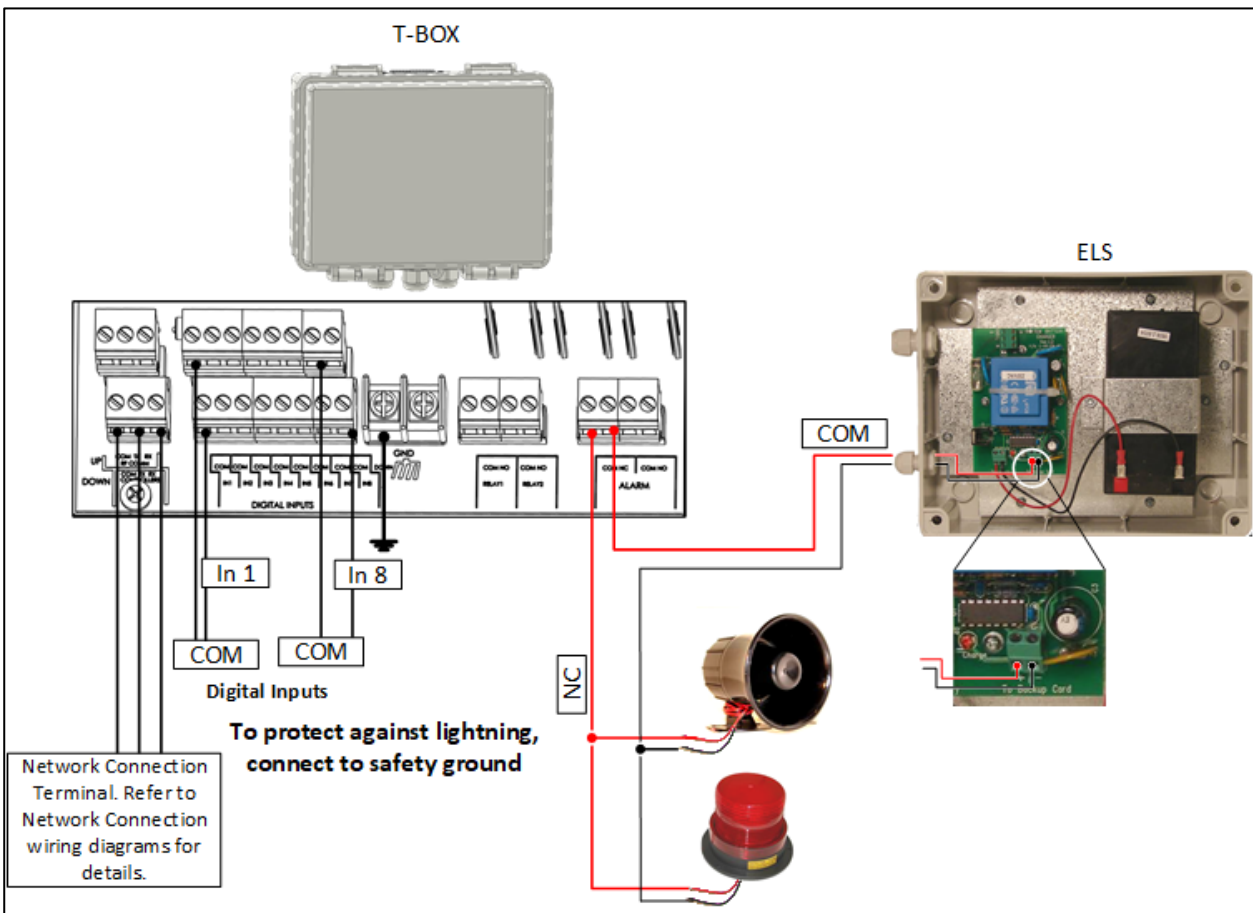
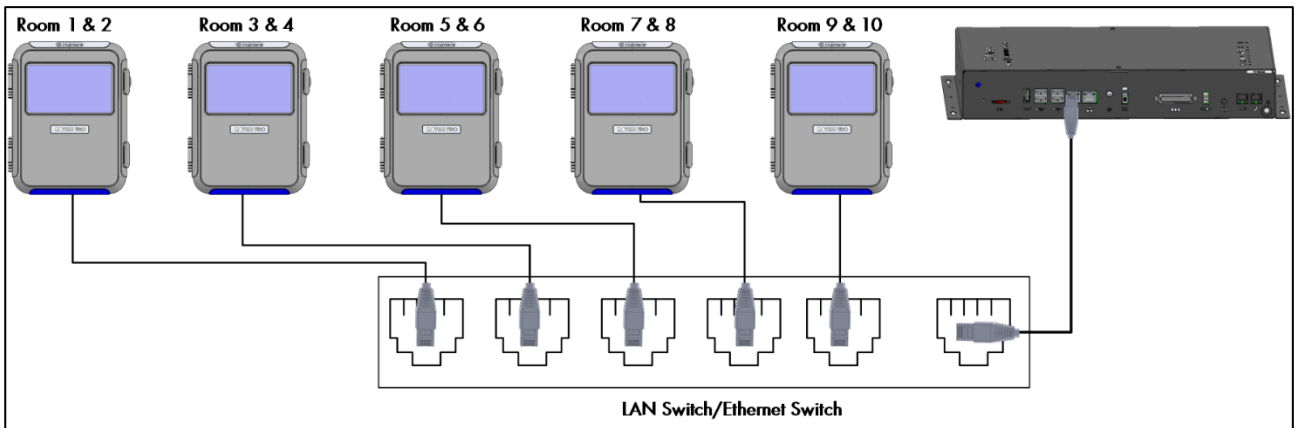


Figura 4: Diagrama de Cableado de la T-Box con ELS

3.11 Configuración de una LAN de Communicator 2.0 / TRIO

Conecte las unidades Communicator 2.0 y TRIO a través de una intranet local.



NOTE Las unidades Communicator 2.0 y TRIO se pueden conectar a cualquier puerto. El dibujo anterior es solo un ejemplo.

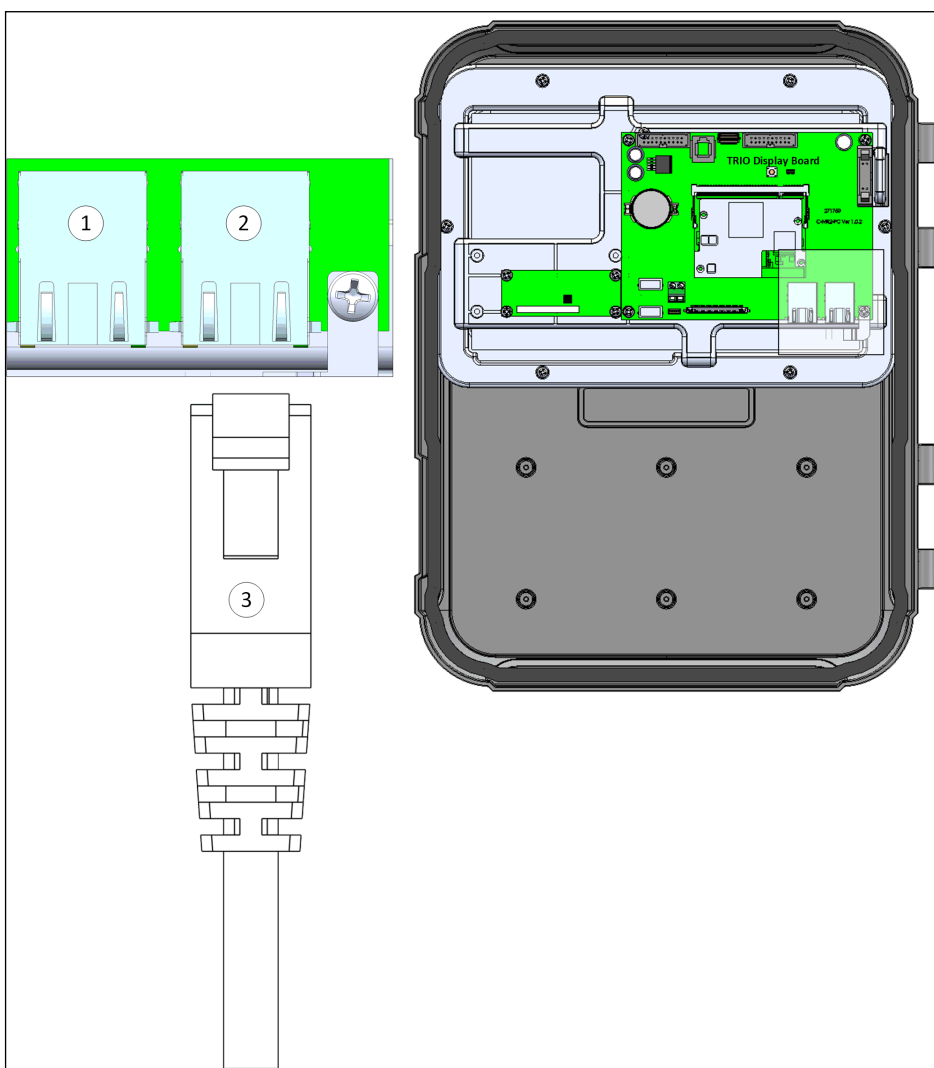


Figura 5: Puerto Ethernet

CAUTION Conecte el cable de Internet al puerto 2. No conecte el cable al puerto 1.

1	Puerto interno (no use este puerto)
2	Puerto Ethernet
3	Cable RJ-45

3.12 Habilitar Mensajes SMS

- El envío de un mensaje SMS requiere un Communicator 2.0 que tenga un módem interno (suministrado por Munters si se solicita). Este módem admitirá su infraestructura celular y su región (4G US, 4G ROW, 3G)
- Insertar una tarjeta SIM estándar 3G o 4G según se indica:



SIM Card

3.13 Probando la Batería

PRECAUCIÓN ¡Munters recomienda probar la batería inmediatamente después de completar la instalación!

1. Asegúrese de que la batería esté cargada (el LED verde debe estar encendido continuamente). Si el LED parpadea, esperar.
2. Desconectar la corriente alterna. El LED de encendido se vuelve rojo.
3. Se deberá recibir una alarma de acuerdo con la configuración de la lista de contactos.
4. Después de recibir el mensaje de alarma, volver a conectar la alimentación.

3.14 Símbolos de Producto

El controlador tiene las siguientes etiquetas:



: ¡Precaución! Voltaje peligroso







: Precaución: Consulte el manual



: Terminal principal de puesta a tierra protectora

SI LA UNIDAD SE UTILIZA DE UNA MANERA NO INDICADA POR EL FABRICANTE, LA PROTECCIÓN QUE OFRECE EL EQUIPO PUEDE NO FUNCIONAR.

4 Especificaciones

Fuente de alimentación			
Voltaje de la red eléctrica	100 - 240 VAC, 50/60 Hz		
Máximo consumo de energía	1.8A		
Fusible principal			
Fusible principal 230/115 VAC	F1: 250 VAC/3 A		
Fusible de batería	F2: 1.85 A		
Fuente de alimentación conmutada	F3: 1.1 A		
Periféricos de la caja de conexión			
8 Entradas Digitales	Contacto seco, 5V /2 mAmp		
Salidas de los relés			
N.C/N.O. N.C/N.A. (OMI) Relé pequeño de baja potencia (azul)	5 Amperios, 250 VCA		
Salida de la alarma			
N.A y N.C (Doble) (OMI) Capacidad de prueba	5 Amperios, 250 VCA		
Especificaciones ambientales			
<ul style="list-style-type: none"> • Altitud: -400 ma 2000 m • Humedad relativa: 20% - 70% • Fluctuación del voltaje de suministro principal hasta un 5% • Categoría de sobretensión II 			
Caja protectora			
Dimensiones de la caja de metal (L x A x A)	416 x 266 x 60 mm		
Clima ambiental			
Escala de temperatura operativa	0° a +35° C		
Escala de temperatura de almacenamiento	-10° a +70° C		
Certificación Profesional			
			

5 Functionality

Las siguientes secciones describen cómo usar las funciones de Web.

- Ajustes de la Granja
- Alarmas
- Responder a las Alarmas
- Probar el Comunicador 2.0
- Funciones Adicionales

5.1 Ajustes de la Granja

Use esta pantalla para definir funciones relacionadas con la conexión de Communicator 2.0 a su granja.

The screenshot shows the Munters web interface for 'munters lab'. The top navigation bar includes the Munters logo, the text 'munters lab', and icons for home and a mobile device. Below the navigation bar is a menu with the following items: 'Ajustes de la granja' (highlighted), 'Ajustes de alarma', 'Contactos de alarma', 'Histórico de alarmas', 'Event History', 'Digital Input', and 'Disable Alarms'. The main content area is titled 'Ajustes de la granja' and contains the following fields:

- Nombre de la Granja:** A text input field containing 'munters lab'.
- Número de galpones a escanear:** A slider control with a blue knob and buttons for '- 2 +'.
- Date and time:** A text input field containing 'jueves, 31 de marzo de 2022 14:19' and a 'Change date and time' link.
- Time zone:** A dropdown menu showing '(UTC+02:00) Jerusalem'.

A blue 'Save/Rescan' button is located at the bottom of the form.

- Nombre de la granja: Este nombre aparece en su pantal.
- El número de TRIOs a escanear: el escaneo prueba la comunicación con los galpones. Si desea escanear todos los galpones o uno individual, haga clic en el número de galpón correspondiente. Haga clic en Escanear de nuevo los galpones de la granja para completar el escaneo.

NOTE El número de unidades ingresado debe coincidir con el número real de unidades. Si difieren, aparece un mensaje de error. Se pueden escanear hasta 64 casas.

- Date and Time/Time Zone: Ingrese la información.
- Clic en Save.

5.2 Alarmas

Esta sección describe cómo configurar las alarmas. Todas las demás funciones se describen en el manual de TRIO.

- Las alarmas solo se pueden configurar localmente. Cualquier persona que vea la pantalla Communicator 2.0 a través de la web no verá Sistema de Alarma en el ícono de Configuración.
 - Las configuraciones de alarma definidas en estas pantallas son definiciones generales que se aplican a todas las alarmas a menos que la alarma tenga un parámetro específico que defina la configuración. En ese caso, el parámetro de alarma anulará la configuración de alarma definida aquí.
 - **Extremadamente importante:** Configurar una [lista de contactos](#) después de instalar la unidad. Debe ingresar el nombre y la dirección de correo electrónico del primer contacto para activar la función de alarma del Communicator 2.0.0. Este contacto, una vez ingresado, no puede ser borrado, solo editado.
-
- Edición de la Configuración
 - Agregar Contactos
 - Historial de Alarmas y Eventos
 - Entradas Digitales
 - Desactivar Alarmas
 - Borrar Alarmas

5.2.1 EDICIÓN DE LA CONFIGURACIÓN

1. Clic en el icono Ajustes de alarma.

The screenshot shows the Munters web interface for 'munters lab'. The user is logged in as 'Propietario de la granja'. The navigation menu includes 'Ajustes de la granja', 'Ajustes de alarma' (selected), 'Contactos de alarma', 'Histórico de alarmas', 'Event History', 'Digital Input', and 'Disable Alarms'. The 'Ajustes de alarma' page is active, showing various configuration options:

- Retraso de informe de alarma:** 60 s. (Tiempo mínimo que el evento de alarma continúa antes de enviar el informe)
- Intervalo de tiempo de usuario:** 2 s. (Retraso de tiempo antes de enviar el mensaje al siguiente usuario de la lista)
- Retraso de la repetición del mensaje:** 60 min. (" Si no se envía una confirmación de alarma, define el tiempo antes de que comience la transmisión del mensaje ")
- Probar tiempo de mensaje:** 9:00 (Scheduled daily test)
- Country of installation:** Germany
- Generator Ip Address:** (Empty field)
- Alarma de línea telefónica:** Apagado (Enviar una alarma si la línea telefónica está desconectada)
- Volumen de la salida de línea:** 5 (Define the volume during a phone call)
- Voice Speech Speed:** 9 (Voice Speech Speed Description)

The 'Acerca de' section provides details about the device:

- Conectividad:** Velocidad en baudios (9600), Puerto COM (COM4)
- Señal celular:** Sin señal, IMEI (867962041263990)
- Gestión de energía:** Batería (Battery Installed), Última prueba (3/28/2022 7:33:52 AM)
- Id. serial:** TRIO15092020
- Perfil de hardware:** Correo electrónico (1.00.08.00), Notificaciones push (1.00.08.01), SMS (1.01.08.21), WDT (1.01.08.06), Parser (1.00.08.20), Puerta de enlace (V1_70), Power Board (1.0B.00.00), Communicator-2 (1.1.8.90)

The 'Pruebas' section on the right contains several test buttons: 'Prueba >' for 'Linea telefónica', 'Prueba >' for 'Módem celular', 'Prueba >' for 'Create Test Alarm', 'Prueba >' for 'Enviar correo electrónico', 'Prueba >' for 'Send Push Notification', and 'Clear >' for 'Factory Defaults' and 'Clear Houses & Alarms'.

La pantalla muestra la configuración de alarma actual junto con la configuración de parámetros del Communicator 2.0.

2. Para editar la configuración de alarma hacer clic en .

The screenshot shows the 'Ajustes de alarma' (Alarm Settings) page in the Munters Lab interface. The page is divided into several sections:

- Ajustes de alarma:** Contains input fields for 'Retraso de informe de alarma' (60 s), 'Intervalo de tiempo de usuario' (2 s), 'Retraso de la repetición del mensaje' (60 min), 'Probar tiempo de mensaje' (9:00), 'Country of installation' (Germany), and 'Generator Ip Address'. It also has a toggle for 'Alarma de línea telefónica' (Off) and volume sliders for 'Volumen de la salida de línea' (5) and 'Voice Speech Speed' (9).
- Acerca de:** A table providing system information:

Conectividad	
Velocidad en baudios	9600
Puerto COM	COM4
Señal celular	
Sin señal	
IMEI	867962041263990
Gestión de energía	
Batería	Battery Installed
Última prueba	3/28/2022 7:33:52 AM
Id. serial	
	TRIO15092020
Perfil de hardware	
Correo electrónico	1.00.08.00
Notificaciones push	1.00.08.01
SMS	1.01.08.21
WDT	1.01.08.06
Parser	1.00.08.20
Puerta de enlace	V1_70
Power Board	1.0B.00.00
Communicator-2	1.1.8.90
- Pruebas:** A list of test actions with 'Prueba >' buttons: 'Linea telefónica', 'Módem celular', 'Create Test Alarm', 'Enviar correo electrónico', 'Send Push Notification', 'Factory Defaults', and 'Clear Houses & Alarms' (with a 'Clear >' button).

3. Editar los siguientes parámetros:


- **Retardo de informe de alarma:** Para evitar sobrecargarle con alarmas insignificantes, puede definir la cantidad de tiempo que una condición de alarma debe continuar antes de que se envíe una alarma.
- **Intervalo de tiempo de usuario:** Definir el tiempo de demora (si corresponde) entre los mensajes enviados a la siguiente persona en la lista (ver la configuración de Prioridad).
- **Retardo de repetición de mensaje:** Las alarmas deben ser reconocidas o los mensajes son reenviados a la lista. Definir la cantidad de tiempo en que debe realizarse el reconocimiento antes de reenviar los mensajes.
- **Probar tiempo de mensaje:** Se puede enviar un mensaje de prueba diariamente para garantizar que la transmisión de mensajes esté funcionando correctamente. Este parámetro establece la hora en que se envía este mensaje.
- **Country of installation (País de instalación):** Elegir de la lista desplegable.
- **Generate IP Address (Dirección IP del Generador) (solo clientes de EE.UU.):** Los usuarios que tengan un generador de respaldo conectado a Communicator 2.0 pueden ingresar la dirección IP del generador. Communicator 2.0 transmitirá cualquier alarma del generador.
- **Alarma de línea telefónica:** Habilite el envío de una alarma si la línea telefónica está desconectada.
- **Volumen de salida de línea:** Definir el volumen de llamada.

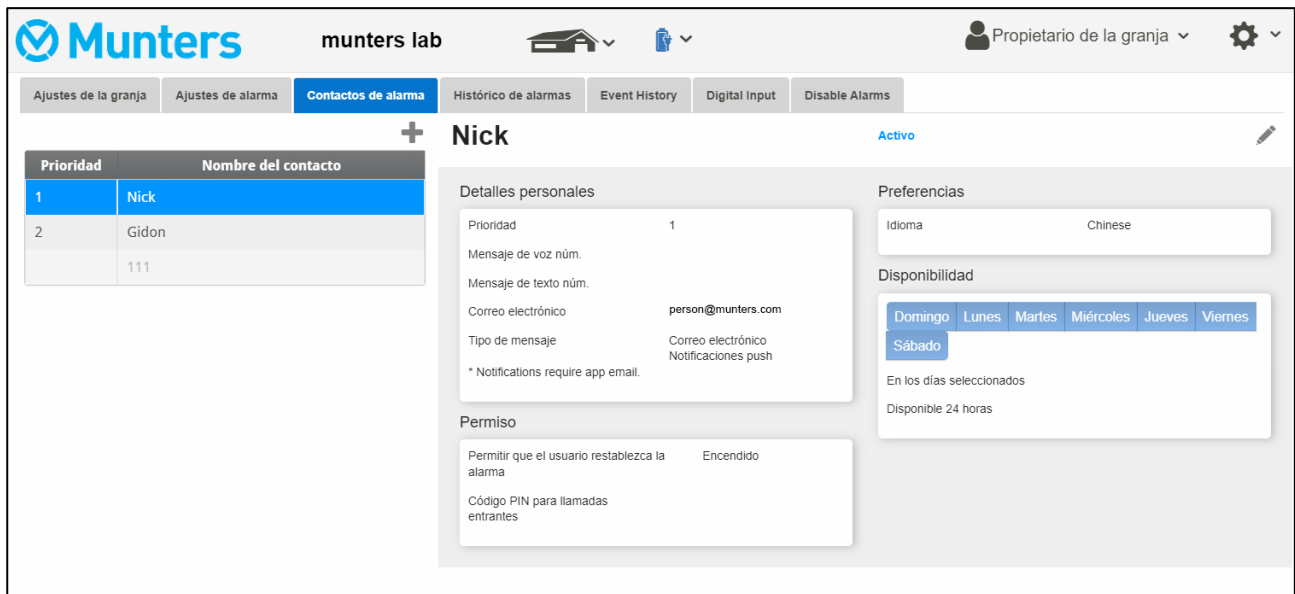
NOTE: *Los dos parámetros anteriores requieren que la conectividad de telefonía esté habilitada.*

- **Voice Speech Speed (Velocidad de voz):** define la velocidad de reproducción de texto a voz.
- **Acerca de...** Estos parámetros de solo lectura proporcionan datos para los técnicos de servicio.

4. Hacer clic en Guardar.

5.2.2 AGREGAR CONTACTOS

1. Hacer clic en la pestaña **Contactos de alarma**.
2. Hacer clic en . Aparece la siguiente pantalla.



The screenshot shows the Munters Lab interface. At the top, there's a navigation bar with 'Contactos de alarma' selected. Below it, a table lists contacts:

Prioridad	Nombre del contacto
1	Nick
2	Gidon
	111

The 'Nick' contact details are shown in a form:

- Detalles personales:**
 - Prioridad: 1
 - Mensaje de voz núm.
 - Mensaje de texto núm.
 - Correo electrónico: person@munters.com
 - Tipo de mensaje: Correo electrónico, Notificaciones push
 - * Notifications require app email.
- Permisos:**
 - Permitir que el usuario restablezca la alarma: Encendido
 - Código PIN para llamadas entrantes
- Preferencias:**
 - Idioma: Chinese
- Disponibilidad:**
 - Days: Domingo, Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, **Sábado**
 - En los días seleccionados: Disponible 24 horas

3. Llenar:

- **Nombre de contacto**

¡ADVERTENCIA! Debe haber al menos un nombre de contacto o las alarmas no funcionarán.

- **Prioridad:** Si hay más de un contacto, puede definir el orden en que los contactos recibirán los mensajes.
- **Número de mensaje de voz / Número de mensaje de texto:**
 - Agregar un número para una línea externa si es necesario.
 - Ingresar el código de salida / código de país / área (si es necesario) y los números. Ingresar números solamente; **no ingresar guiones, espacios ni ningún otro carácter (incluido un signo más (+)).** Por ejemplo, si el controlador está en los EE.UU. y el contacto está en:
 - Harrisburg, Pennsylvania, marcar: #1717XXXXXXX
 - Londres, Inglaterra, marcar: #0114420XXXXXXX
 - # es el número de línea exterior (si es necesario)
- **Dirección de correo electrónico**


NOTE: *Para recibir notificaciones Push, usar la dirección de correo electrónico utilizada para activar cada cuenta. Puede ingresar cualquier dirección de correo electrónico, pero solo la dirección de activación habilita las notificaciones Push.*

- **Tipo de mensaje:** Marcar las casillas de verificación junto a los tipos de mensajes que recibirá este contacto.
 - Llamar antes de enviar mensajes de texto: Estos parámetros permiten transmitir una llamada telefónica inmediatamente antes de que se envíe un mensaje de texto (para ayudarlo a estar seguro de que la alarma está a punto de enviarse).
- **Idioma:** Seleccionar el idioma de la lista desplegable.

- **Disponibilidad:**
 - Seleccionar los días en que los mensajes se envían al contacto.
 - Definir las horas en que se envían los mensajes al contacto.
- **Permiso:**
 - Permitir al usuario restablecer la alarma: Seleccionar Encendido / Apagado.
 - Código pin para llamadas entrantes (opcional): El código Pin proporciona un segundo nivel de seguridad al sistema de alarma. El primer nivel de seguridad es la lista de contactos; solo estos números pueden interactuar con el Communicator 2.0. Si se agrega un código PIN, solo alguien que tenga el código puede restablecer las alarmas, incluso cuando llama desde un número de teléfono autorizado.

4. Hacer clic en Guardar .

5. Otras funciones

- **Activado / Desactivado:** Si desea dejar de enviar mensajes a un contacto pero no quiere eliminar el contacto, seleccione Desactivado.
- **Borrar:** Hacer clic en .

NOTE: Hacer clic en el nombre de un contacto existente para editar la configuración de la persona.

5.2.3 HISTORIAL DE ALARMAS Y EVENTOS

- Hacer clic en Historial de alarmas para ver una lista de alarmas e información sobre cada alarma.
- Hacer clic en Registro de eventos para ver una lista de eventos conectados a Communicator 2.0.

Munters		munters lab		Propietario de la granja		
Ajustes de la granja	Ajustes de alarma	Contactos de alarma	Histórico de alarmas	Event History	Digital Input	Disable Alarms
Actualizar						
Controller Name	Alarm Message	Alarm Date	Handled By Controller	Handled By Operator	Disabled Time	
trio-qa-276	Alarm Test	31/03/2022 14:36:49	---	---		
trio-qa-276	Sensor 1 Low Temperature	31/03/2022 14:36:49	---	---		
trio-qa-276	Low Temperature	31/03/2022 14:36:49	---	---		
trio-qa-276	Sensor 2 High Temperature	31/03/2022 14:35:49	✓	---	31/03/2022 14:36:49	
trio-qa-276	High Temperature	31/03/2022 14:35:49	✓	---	31/03/2022 14:36:49	
Munters-12000006673	Sensor 2 High Temperature	31/03/2022 14:33:48	✓	---	31/03/2022 14:34:18	
Munters-12000006673	High Temperature	31/03/2022 14:33:48	✓	---	31/03/2022 14:34:18	
ng5device	Lost Com To Controller Room 1	31/03/2022 14:26:21	---	---		
ng5device	Lost Com To Controller Room 1	31/03/2022 14:23:50	✓	---	31/03/2022 14:25:20	
trio-qa-287	Sensor 2 High Temperature	31/03/2022 14:23:46	✓	---	31/03/2022 14:24:17	
trio-qa-287	High Temperature	31/03/2022 14:23:46	✓	---	31/03/2022 14:24:17	
Munters-11000005446	Sensor 2 High Temperature	31/03/2022 14:23:16	---	---		
Munters-11000005446	High Temperature	31/03/2022 14:23:16	---	---		
ng5device	Alarm Test	31/03/2022 14:22:46	✓	---	31/03/2022 14:23:50	
ng5device	Sensor 1 Low Temperature	31/03/2022 14:22:46	✓	---	31/03/2022 14:23:50	
ng5device	Low Temperature	31/03/2022 14:22:46	✓	---	31/03/2022 14:23:50	
ng5device	Lost Com To Controller Room 1	31/03/2022 14:21:49	✓	---	31/03/2022 14:22:21	

5.2.4 ENTRADAS DIGITALES

Communicator 2.0 admite una tarjeta de entrada digital de ocho contactos secos (que se encuentra en la caja externa) que se puede programar como entrada normalmente abierta / normalmente cerrada. Estas entradas se pueden conectar a una amplia variedad de sensores, como operación del generador, puerta o ventana magnética, termostato, etc.

➔ Conectar los dispositivos a la caja externa.

1. Hacer clic en la pestaña Entrada digital.

DI Number	Text Message	Notification Delay (Sec.)	NC	Allow To Reset	Active
1	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Not Defined	10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. Rellenar los siguientes campos:

- **Text message (Mensaje de texto):** Introducir el texto que se enviará a los contactos.
- **Notification Delay (Retraso en la notificación en segundos):** Tiempo mínimo que se requiere que pase antes de que se envíe un mensaje.
- **NC/NO:** Marcar esta casilla significa que el contacto está normalmente cerrado.
 - NC significa "Normalmente Cerrado". Si hay un cambio desde el estado usual (el dispositivo se abre), se produce una alarma.
 - NO significa normalmente abierto. Si hay un cambio desde el estado normal (el dispositivo se cierra), se produce una alarma.
- **Allow to Reset (Permitir restablecer):**
 - Cuando esta función no está marcada, Communicator 2.0 envía un mensaje a cada contacto (en el orden dado en la lista de prioridades) cuando se genera una alarma.
 - Cuando está marcada, Communicator 2.0 envía un mensaje a la primera persona en la lista de prioridades. Si esa persona reconoce el mensaje, no se enviarán más mensajes. Si la persona no reconoce el mensaje, Communicator 2.0 repite el proceso y envía un mensaje a la segunda persona en la lista.
- **Active (Activo):** Cuando está marcada, la función de alarma para esa entrada digital está habilitada.

5.2.5 DESACTIVAR ALARMAS

Para desactivar una alarma, haga clic en la casilla de radio correspondiente.

Alarm Type	Is Disabled
Temperatura Baja	<input type="checkbox"/>
Temperatura Alta	<input type="checkbox"/>
Temperatura Baja Sensor	<input type="checkbox"/>
Temperatura Alta Sensor	<input type="checkbox"/>
Emergencia Baja Temperatura	<input type="checkbox"/>
Emergencia Alta Temperatura	<input type="checkbox"/>
Disyuntor de Alta Temperatura	<input type="checkbox"/>
Baja Temperatura de Sala de Huevos	<input type="checkbox"/>
Alta Temperatura de Sala de Huevos	<input type="checkbox"/>
Sensor de Temperatura Fuera de Escala	<input type="checkbox"/>
Diferencia Entre Sensores Externos	<input type="checkbox"/>
Falla del sensor CO2	<input type="checkbox"/>
Nivel alto de CO2	<input type="checkbox"/>

NOTE Todas las alarmas están listadas. Sin embargo, hay alarmas que no pueden ser desactivadas debido a su importancia.

5.2.6 BORRAR ALARMAS

Para borrar el historial de alarmas, en Factory Defaults, haga clic en Clear.

Factory Defaults

Clear Houses & Alarms

Clear >

5.3 Responder a las Alarmas

Al recibir un mensaje de alarma (voz o SMS), usted puede responder al mensaje. Las siguientes secciones detallan cómo responder a estos mensajes.

- Responder a un Mensaje de Audio
- Responder a un Mensaje de Texto

5.3.1 RESPONDER A UN MENSAJE DE AUDIO

Al recibir un mensaje de alarma (voz) usted puede responder al mensaje. Las siguientes secciones detallan cómo responder a estos mensajes.

NOTE: Este servicio lo proporciona el Communicator 2.0 SOLAMENTE si el contacto se define correctamente con los contactos y el servicio "VOZ" seleccionado por contacto.

Communicator solo emite su mensaje de alarma DESPUÉS de que alguien habla al teléfono. Cualquier palabra o sonido es suficiente.

- Responder a un Mensaje de Audio

- Responder al Mensaje de Alarma

5.3.1.1 Responder al Mensaje de Alarma

Se ilustra a continuación la secuencia de mensajes de la ALARMA::

"Buenos <#> días / tardes / noches> granja <#> alarma activa.

Por favor, presionar 1 para escuchar



"Casa <#> tiene <#> mensaje <s> de la alarma." "

- Se escuchan los mensajes de la alarma de la primera casa y luego puede elegir entre las siguientes opciones:



Confirmar



Volver a escuchar el mensaje de la casa



Escuchar el mensaje de la próxima casa



Finalizar la llamada



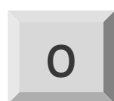
- Ingresar la contraseña (si confirma esta llamada por primera vez) y presionar *.
- "Por favor espere... Reinicio para la casa <#> exitoso. <Próximo mensaje / Adiós>."
- Inmediatamente después de escuchar "Por favor espere", pulse para acceder al MENÚ DE OPCIONES DE LA ALARMA

5.3.1.2 Reiniciar la Alarma

El sistema informa sobre la alarma y luego ofrece las siguientes opciones:



Desactivar



Volver a mensajes de la casa



Volver a escuchar el mensaje de la alarma



Próximo mensaje de la alarma

NOTE: Es posible desactivar las alarmas hasta las 12:00 PM del siguiente día.

- ¡"Desactivar <confirmado / falló>!" se repite este mensaje y vuelve a los mensajes de la alarma para la casa

NOTE: Cuando no se presiona una tecla o se presiona una tecla incorrecta, el sistema se reinicia tres veces y luego finaliza la llamada.

5.3.2 RESPONDER A UN MENSAJE DE TEXTO

Esta sección detalla cómo responder a un mensaje de texto enviado desde Communicator 2.0 a un teléfono móvil. La respuesta puede restablecer una sirena, una alarma o reconocer los mensajes.

- Reiniciar la Siren
- Reiniciar la Alarma
- Reconocer un Mensaje

5.3.2.1 Reiniciar la Sirens

NOTE: Después de redactar el mensaje de texto, presionar la tecla "Enviar" para enviarlo al Communicator 2.0.

En los procedimientos que se describen a continuación, el texto destacado muestra el texto del mensaje que se quiere enviar t.

- Reiniciar la sirena de una casa
 - **!RX** > 'Enviar SMS' al número de teléfono celular del Communicator.
 - != Inicio del mensaje
 - R = Reiniciar
 - X = Representa el número de casa (puede ser cualquier número positivo desde 1-64)

- Reiniciar la sirena de varias casas

!RX#X#X > 'Enviar SMS' al número de teléfono celular del Communicator 2.0

- != Inicio del mensaje
- R = Reiniciar
- X = Representa el número de casa (puede ser cualquier número positivo desde 1-64)
- # = Símbolo que separa cada número de casa.

- Reiniciar la sirena de todas las casas

!RALL > 'Enviar' al número de teléfono celular del Communicator 2.0

- != Inicio del mensaje
- R = Reiniciar
- ALL = Puede estar con letras mayúsculas o minúsculas.

5.3.2.2 Reiniciar la Alarma

- Para reiniciar todas las alarmas, enviar el siguiente mensaje de texto
 - **!C** > 'Enviar' al número de teléfono celular del Communicator.
 - != Inicio del mensaje
 - C = Communicator

5.3.2.3 Reconocer un Mensaje

Si la función Volver a escuchar el mensaje esta activada, el Communicator 2.0 continúa enviando alarmas hasta que se envíe un mensaje de confirmación.

- Solicitar respuesta de cada mensaje de texto enviado
 - **!AON** > 'Enviar' al número de teléfono celular del Communicator.
 - != Inicio del mensaje
 - C = Confirmación
- Cancelar respuesta de cada mensaje de texto enviado

- **!AOFF** > 'Enviar' al número de teléfono celular del Communicator.
- !! = Inicio del mensaje

C = Confirmación

5.4 Probar el Comunicador 2.0

Para probar una función de comunicación, en la pantalla Configuración de alarma, haga clic en:

- Línea telefónica
- Módem celular
- Create Test Alarm
- Enviar correo electrónico
- Send Push Notifications

5.5 Funciones Adicionales

- Actualización de Software
- Estado de la Batería
- Conectividad de los Controladores
- Sobre

5.5.1 ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE

Puede actualizar ciertos programas de software desde la aplicación web.


- TRIO software
- Aplicación web
- Software Communicator 2.0 software

NOTE Communicator 2.0 solo se puede actualizar localmente; no se puede actualizar de forma remota.

NOTE ¡No puede actualizar este producto de software mediante esta aplicación! Actualice su producto de software usando los procedimientos descritos en los manuales del producto.

NOTE: *Si está usando una unidad USB/flash, comience aquí. Si está actualizando la Communicator 2.0 mediante la web, vaya al paso 4.*

1. Solicite la actualización de software a su distribuidor. Se le enviará (por medio de correo electrónico, transferencia web, etc.) un archivo UPD.
 - a. Ponga el archivo en una unidad USB/flash.
 - b. Inserte la unidad USB/Flash con el archivo en el puerto USB de la unidad Communicator 2.0.

2. En la pantalla principal, haga clic en el icono de configuración . En la lista desplegable, seleccione Actualización de software. Aparece la siguiente pantalla:

ROTEM® [← Regresar](#)

Actualizar Comm-Box

Versión Actual Compilación Última Actualización [Actualizando Lisa de Actualización](#)

1.50.8 356 12/17/2019 16:35

Actualizaciones Disponibles

[Actualizar desde la unidad extraíble](#) [Actualización en línea](#)

Versión	Compilación	Fecha de Lanzamiento	Descripción	Tipo	
1.50.8	355	03/12/2019		Reversar	Reversar
1.50.8	145	21/01/2020		Reversar	Reversar
1.50.8	144	31/12/2019		Reversar	Reversar

Version: 99.3.9.31

Figura 6: Pantalla Actualización del sistema

- Actualizar usuarios en línea: haga clic en Actualizar en línea y elija la versión de software requerida.
- Actualizar usuarios usando una unidad flash: haga clic en Actualizar desde la unidad extraíble y elija la versión de software requerida.

NOTE Si no insertó la unidad USB en el puerto USB, se mostrará un mensaje de error.

ROTEM® [← Regresar](#)

Actualizar Comm-Box

Versión Actual Compilación Última Actualización [Actualizando Lisa de Actualización](#)

1.50.8 356 12/17/2019 16:35

Actualizaciones Disponibles

[Actualizar desde la unidad extraíble](#) [Actualización en línea](#)

No Se Encontraron Los Archivos Para La Actualización

Version: 99.3.9.31

5.5.2 ESTADO DE LA BATERÍA

- Hacer clic en el símbolo de batería  para ver el estado de la batería del Communicator 2.0.s.

NOTE: Se envía una alarma cuando el interruptor de batería es apagado.

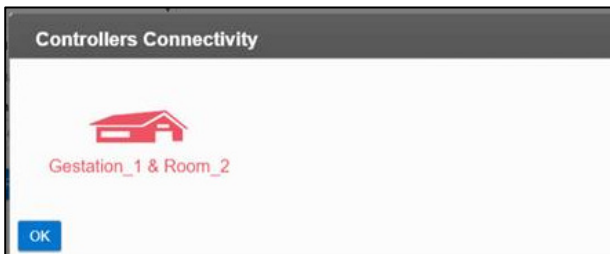
5.5.3 CONECTIVIDAD DE LOS CONTROLADORES

Hacer clic en el símbolo de  para ver el estado de la conectividad del controlador.

No.	Nombre	IP	
1	Room 1	10.16.8.109	
2	Room 1 & Room 2	10.16.8.107	
3	House 1	10.16.8.100	
4	House 1	10.16.8.143	
5	House 1	10.16.8.103	
6	Room 1	10.16.8.114	
7	House 1	10.16.8.162	
8	Room 1	10.16.8.102	

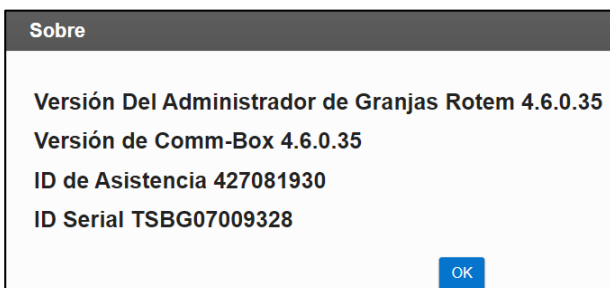
OK

- Haga clic en una casa o habitación específica para ir a esa unidad TRIO.
- Si una casa tiene alarmas, la casa es roja.











5.5.4 SOBRE

Esta pantalla muestra la versión del producto y del software. Envíe esta información a soporte técnico en caso de que requiera asistencia técnica.



6 Diagnósticos

Utilice los LED del producto para solucionar cualquier problema.

	LED de encendido. Se aplica alimentación.	Debe ser verde
	Conectividad a RLINK One	Sin luz: No hay módem instalado Rojo: Módem instalado pero sin conectividad. LED verde: Aceptar
	Señal LAN	Sin luz: No hay módem instalado Rojo: Módem instalado pero sin conectividad a casa. LED verde parpadeante: Aceptar
	Módem de teléfono celular	Sin luz: No hay módem instalado Rojo: Módem instalado pero sin conectividad. Verde: Aceptar
	Línea telefónica	Sin luz: No hay módem instalado Rojo: Módem instalado pero sin conectividad. Verde: Aceptar
	Conectividad web: Pruebas de conexión a la aplicación web RotemNet.	Sin luz: Sin conexión física Rojo: Sin conectividad Verde: Aceptar
	Alarma activa	Apagado: No hay alarmas activas Encendido: Alarma activa
	Batería	Rojo: La batería está desconectada Parpadeo rojo: La batería no se está cargando (consultar inmediatamente con el distribuidor) LED verde parpadeante: La batería se está cargando Verde: La batería está cargada

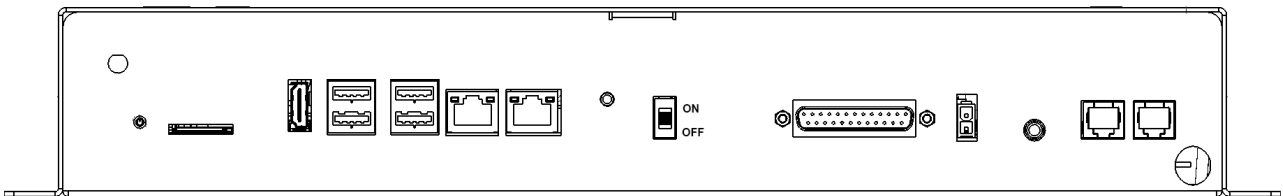
7 Apéndice A: Cambiar la Batería

Munters recomienda instalar una batería nueva cada dos años.

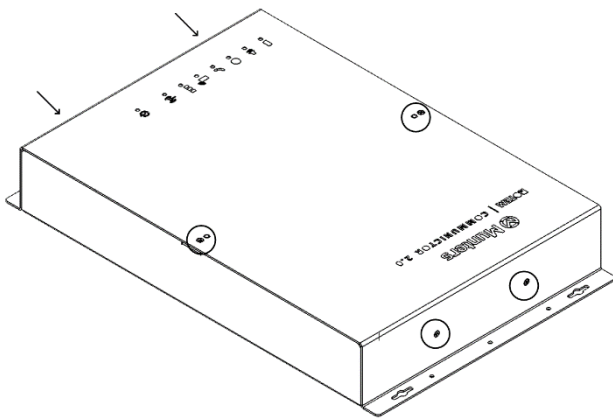
- Cambiar la batería entre rebaños o manadas.
- Solicitar una batería nueva a su distribuidor.

Para reemplazar la batería:

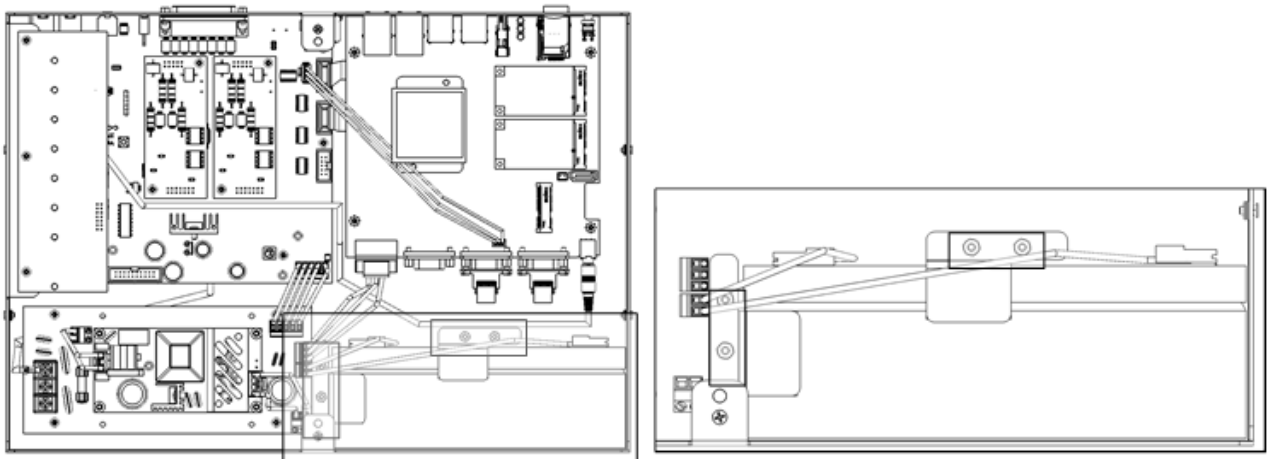
1. Desconectar la corriente alterna.
2. En el panel posterior, apagar la batería.



3. Desconectar todos los cables conectados al Communicator 2.
4. Si la unidad está montada en una pared, bajarla y colocarla sobre una mesa.
5. Retirar los seis tornillos indicados y levantar la parte superior del Communicator 2.



6. Usando una llave de caja, retirar los cuatro tornillos indicados (y sus abrazaderas).



7. Retirar los cables rojo y negro de la batería (en este orden).



8. Retirar la batería y colocar la batería nueva en su lugar.

9. Reconectar los cables.

10. Asegurar la batería en su lugar.

11. Colocar la tapa en su lugar e insertar los tornillos.

12. Colocar la unidad en la pared (opcional) y reconectar los cables.

13. Encender el interruptor de la batería, aplicar corriente alterna y verificar que el LED de encendido esté iluminado.

8 Garantía

Garantía y asistencia técnica

Los productos de Munters están diseñados y fabricados para ofrecer un rendimiento fiable y satisfactorio, pero no es posible garantizar que carezcan de defectos; aunque son productos fiables, pueden desarrollar defectos imprevisibles, y el usuario debe tenerlo en cuenta y preparar los sistemas de alarma o emergencia oportunos para el caso de que el producto en cuestión dejara de funcionar y, a consecuencia de ello, se produjeran daños en los artículos que requieren el uso de dicho producto de Munters: de lo contrario, el usuario será totalmente responsable ante los daños que los artículos puedan sufrir.

Munters aplica esta garantía limitada al primer comprador y garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación o materiales durante un año a partir de la fecha de entrega siempre que se den unas condiciones adecuadas de transporte, almacenamiento, instalación y mantenimiento. La garantía se anulará si los productos se han reparado sin la autorización expresa de Munters o si se han reparado de tal forma que, en opinión de Munters, su rendimiento y fiabilidad se hayan visto mermados o si se han instalado de forma incorrecta o si han sido objeto de un uso indebido. El usuario acepta toda la responsabilidad en caso de uso incorrecto de los productos.

La garantía aplicable a los productos de proveedores externos instalados en los Communicator 2.0 (por ejemplo, motores eléctricos, correas, etc.) está limitada a las condiciones indicadas por el proveedor: todas las reclamaciones deben realizarse por escrito en un plazo de ocho días desde la detección del defecto y en un plazo de 12 meses desde la entrega del producto defectuoso. Munters cuenta con 30 días desde la fecha de recepción para tomar medidas y tiene derecho a examinar el producto en las instalaciones del cliente o en sus propias instalaciones (el cliente asumirá los costes de transporte).

Munters tiene la opción, a su exclusivo criterio, de sustituir o reparar gratuitamente los productos que considere defectuosos y se encargará de devolvérselos al cliente a portes pagados. Si los componentes defectuosos son piezas de poco valor comercial y ampliamente disponibles (p. ej., pernos, etc.), para el envío urgente, en el que los costes de transporte serían superiores al valor de las piezas, Munters puede autorizar al cliente a que adquiera exclusivamente las piezas de sustitución a escala local; Munters reembolsará el valor del producto a su precio de coste.

Munters no será responsable de los costes en los que se incurra para desmontar la pieza defectuosa ni del tiempo necesario para desplazarse al emplazamiento y los gastos de desplazamiento asociados. Ningún agente, empleado o distribuidor está autorizado a ofrecer ninguna garantía adicional ni a aceptar ninguna otra responsabilidad en nombre de Munters en relación con otros productos de Munters salvo si lo hace por escrito y con la firma de uno de los directivos de la empresa.

Advertencial *A fin de mejorar la calidad de sus productos y servicios, Munters se reserva el derecho a modificar las especificaciones incluidas en este manual en cualquier momento y sin previo aviso.*

La responsabilidad del fabricante Munters cesa en caso de:

- desmontaje de los dispositivos de seguridad
- uso de materiales no autorizados
- mantenimiento inadecuado
- uso de accesorios y piezas de repuesto no originales

Salvo que se indique lo contrario en cláusulas contractuales específicas, el usuario debe correr con los gastos asociados a lo siguiente:

- Preparación del lugar de instalación
- Aprovisionamiento de alimentación eléctrica (conductor de equipotencial de protección PE conforme a la norma CEI EN 60204-1, apartado 8.2 incluido) para conectar correctamente el equipo a la red eléctrica
- Prestación de los servicios auxiliares necesarios en función de los requisitos de las instalaciones de acuerdo con la información suministrada en relación con la instalación
- Herramientas y consumibles necesarios para el montaje y la instalación
- Lubricantes necesarios para la puesta en marcha y el mantenimiento

Es obligatorio adquirir y utilizar únicamente piezas de repuesto originales o recomendadas por el fabricante. El desmontaje y el montaje deben encomendarse a técnicos cualificados y llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

El uso de piezas de repuesto no originales o un montaje incorrecto eximen al fabricante de toda responsabilidad.

La asistencia técnica y las piezas de repuesto deben solicitarse directamente al [Munters](#).



